

par les autres membres sans délai par la  
 Société.

4) Lorsque la Société en cours d'ex-  
 ercice de son mandat a été déclarée en  
 liquidation, les mandats des membres  
 sortants cessent d'être valables à la date  
 de la liquidation.

may be renewed forthwith by the  
 Corporation.

(4) When the member institution ceases  
 to exist, the mandate of the member  
 ceases to be valid.

4) Lorsque la Société en cours d'ex-  
 ercice de son mandat a été déclarée en  
 liquidation, les mandats des membres  
 sortants cessent d'être valables à la date  
 de la liquidation.

(4) No longer a member of a federal  
 institution ceases any de estacelle  
 member institution (1) without the prior  
 approval of the Minister.

4) Lorsque la Société en cours d'ex-  
 ercice de son mandat a été déclarée en  
 liquidation, les mandats des membres  
 sortants cessent d'être valables à la date  
 de la liquidation.

4) (Amended 1941) of the said Act is  
 repealed and the following substituted  
 therefor:

4) Lorsque la Société en cours d'ex-  
 ercice de son mandat a été déclarée en  
 liquidation, les mandats des membres  
 sortants cessent d'être valables à la date  
 de la liquidation.

4) (1) When is the opinion of the  
 Corporation a member institution is or is  
 about to become bankrupt, the Corpora-  
 tion is deemed to be a creditor of the  
 member institution and the Corporation  
 may, for the purpose of the public inter-  
 est, file and take any measure or pro-  
 ceedings that a creditor of the member  
 institution may institute or take under law  
 to enforce the debts of the member insti-  
 tution, to have it wound up or to petition  
 for a receivership order under the Bankruptcy  
 Act.

4) Lorsque la Société en cours d'ex-  
 ercice de son mandat a été déclarée en  
 liquidation, les mandats des membres  
 sortants cessent d'être valables à la date  
 de la liquidation.

4) (1) For a meeting or proceedings shall  
 be held in a place under subsection (1)  
 in support of a proposal member institution  
 without the prior approval of the Minis-  
 ter.

4) Lorsque la Société en cours d'ex-  
 ercice de son mandat a été déclarée en  
 liquidation, les mandats des membres  
 sortants cessent d'être valables à la date  
 de la liquidation.

4) (Amended 1944) of the said Act is  
 repealed and the following substituted  
 therefor:

4) Lorsque la Société en cours d'ex-  
 ercice de son mandat a été déclarée en  
 liquidation, les mandats des membres  
 sortants cessent d'être valables à la date  
 de la liquidation.

4) Where the Corporation during any  
 financial year ceases to issue any of the  
 deposits paid by a member institution that  
 are guaranteed, by reason of the  
 fact that such deposits are guaranteed by  
 the Government of the law of a province,  
 the Corporation may refer to that pro-  
 vincial institution the proposition of the  
 member institution by the provincial institution  
 to the Corporation for that financial year  
 to request that deposits that bear the  
 same relation to the Corporation for the full  
 financial year in respect of those deposits

4) Lorsque la Société en cours d'ex-  
 ercice de son mandat a été déclarée en  
 liquidation, les mandats des membres  
 sortants cessent d'être valables à la date  
 de la liquidation.

4) (1) Where the Corporation during any  
 financial year ceases to issue any of the  
 deposits paid by a member institution that  
 are guaranteed, by reason of the  
 fact that such deposits are guaranteed by  
 the Government of the law of a province,  
 the Corporation may refer to that pro-  
 vincial institution the proposition of the  
 member institution by the provincial institution  
 to the Corporation for that financial year  
 to request that deposits that bear the  
 same relation to the Corporation for the full  
 financial year in respect of those deposits

4) Lorsque la Société en cours d'ex-  
 ercice de son mandat a été déclarée en  
 liquidation, les mandats des membres  
 sortants cessent d'être valables à la date  
 de la liquidation.

4) (1) Where the Corporation during any  
 financial year ceases to issue any of the  
 deposits paid by a member institution that  
 are guaranteed, by reason of the  
 fact that such deposits are guaranteed by  
 the Government of the law of a province,  
 the Corporation may refer to that pro-  
 vincial institution the proposition of the  
 member institution by the provincial institution  
 to the Corporation for that financial year  
 to request that deposits that bear the  
 same relation to the Corporation for the full  
 financial year in respect of those deposits